

Protokół Komisji Rewizyjnej

Komisja Rewizyjna Bałtyckiego Stowarzyszenia Tłumaczy w składzie:

Anna Stajewska – przewodnicząca

Grażyna Jaśkiewicz – wiceprzewodnicząca

Wojciech Krzyżanowski - sekretarz

na posiedzeniu w dniu 08.04.2011, po zapoznaniu się z następującymi dokumentami przedstawionymi przez Zarząd:

- Sprawozdaniem Prezesa Zarządu Bałtyckiego Stowarzyszenia Tłumaczy za okres 1 kwietnia 2010 r. – 31 marca 2011 r.,
- Zestawieniem wszystkich przychodów i wydatków za 2010, oraz
- Projektem Budżetu BST na rok 2011-2012

z zadowoleniem odnotowuje następujące fakty:

1. nasza organizacja staje się coraz bardziej widoczna na zewnątrz, czego miarą może być fakt niedawnego zaproszenia BST do konsultacji projektu ustawy o zapewnieniu bezpieczeństwa na Euro2012.
2. Zarząd BST podejmuje działania interwencyjne i wyjaśniające w kwestiach istotnych dla zawodu tłumacza.
3. Wskutek uchwalonych na poprzednim Walnym Zebraniu Członków (WZC) zmian w statucie, nastąpiła poprawa w terminowości opłacania składek członkowskich, dzięki czemu udało się rozwiązać problem tzw. martwych dusz.
4. Strona internetowa Stowarzyszenia jest ulepszana i rozbudowywana.

W kwestiach dotyczących finansów BST, Komisja stwierdza, że

5. sytuacja, w której sprawozdanie Zarządu i budżet (projekt budżetu) dotyczą okresu pomiędzy dorocznymi WZC, a więc od kwietnia do marca następnego roku, a Zestawienie przychodów i wydatków dotyczy roku kalendarzowego, nie sprzyja przejrzystości sytuacji finansowej Stowarzyszenia.
6. Przedstawione dokumenty nie pozwalają określić, ile wydano na dofinansowanie uczestnictwa członków BST w organizowanych przez Zarząd szkoleniach, ani też jaki odsetek członków w takich szkoleniach uczestniczył.

Komisja z ubolewaniem odnotowuje postępujący zanik działalności grup językowych.

Jeśli chodzi o ewentualną międzynarodową afiliację BST, Komisja prosi Zarząd o wyjaśnienie, dlaczego wybrano stowarzyszenie EULITA, zważywszy iż BST zrzesza nie tylko tłumaczy przysięgłych.

Zalecenia Komisji

Nasze zalecenia przede wszystkim dotyczą kwestii poruszonych w punktach (5) i (6) powyżej. Postulujemy zatem, by Zarząd rozważył przygotowywanie wszystkich dokumentów finansowych za okres kwiecień-marzec, albo za rok kalendarzowy.

Postulujemy także przeanalizowanie uczestnictwa w szkoleniach.

Inne wnioski

Komisja proponuje, by na WZC podawać uczestnikom informacje o działaniach Komisji Etyki.

Komisja proponuje też, by w Walnym Zebraniu Członków BST, podczas którego mają być dokonywane zmiany w Statucie, uczestniczył prawnik. Jego/jej zadaniem byłoby czuwanie nad legalnością proponowanych zmian, a także redakcja ewentualnych zmian zaproponowanych i przegłosowanych podczas obrad WZC.

Wyrażamy nadzieję, że Zarząd uzna zasadność propozycji i w odpowiednim momencie przeznaczy środki w budżecie na jej realizację.

Podpisano:

przewodnicząca Komisji Rewizyjnej

wiceprzewodnicząca

sekretarz